

Superhéroes

Giborei-Al / גיבורי-אל

Contexto para el docente:

Esta canción de la banda israelí de reggae y pop Hatikva 6 se inspiró en las palabras escritas en una publicación de Facebook de noviembre por el educador Asaf Peri. La canción está dedicada a todos los israelíes que parecen “gente normal” pero que en realidad son “superhéroes” ocultos porque están dispuestos a dejarlo todo y asumir sus funciones militares para defender su patria. La guerra actual ha requerido la mayor movilización de reservistas de Israel: aproximadamente 350.000 hombres y mujeres.



Mientras observan el video

1. Dependiendo del nivel de hebreo, es posible darle a los estudiantes la letra de algunas partes de la canción y dejarles la última palabra de cada línea para que intenten completarla por sí mismos. Pueden colaborar con otros compañeros para completar todas las versos.
2. Dígale a los estudiantes que pausará el video en tres momentos para hacer preguntas basadas en sus notas:

0-1:02 min: Los estudiantes deben tomar notas sobre dónde creen que se filmó el video y dar evidencia (Tel Aviv - shuk , tayelet, bandera israelí, bicicletas, surfistas, playa, edificios). Haga una pausa después del primer minuto para escuchar sus respuestas.

1:02-2:09 min: En esta parte del vídeo, se ve a la banda tocando en una terraza de Tel Aviv. Pida a los estudiantes que anoten cuántos músicos hay en la banda y qué instrumentos diferentes se tocan. Haga una pausa después del segundo minuto para escuchar sus respuestas.

2:10-3:07 min: Pida a los estudiantes que presten atención qué símbolos del ejército israelí se ven en este último minuto del video (boinas y tanque)



Después de observar el video

1. Haga que los estudiantes escriban un verso adicional a la canción que describa a otras personas que consideran “superhéroes” israelíes.
2. La canción hace referencia al conocido cantante y actor israelí Idan Amedi. A pesar de su fama, Amedi fue llamado a servir como soldado de reserva en la guerra actual. En enero de 2023, Amedi resultó gravemente herido durante un bombardeo en Gaza. En una conferencia de prensa, Amedi dijo: “La gente me dice que soy un héroe y un símbolo, pero soy uno más entre todos... El pueblo israelí es el más fuerte del mundo. Cuando estamos unidos, somos invencibles. Ganaremos esta guerra... Am Israel Jai”. Haga que los estudiantes creen una página de perfil de Instagram para Idan Amedi (u otro héroe israelí de su elección), que incluya fotos, publicaciones, hashtags y citas.

Superhéroes

Hatikva 6

גיבורי על

לחן: התקווה 6

[Enlace a Youtube](#)

Entonces el maestro de Tanaj está en Guivati
 La profesora de idiomas está en Inteligencia
 El vecino de arriba es contratista pero ya lleva
 un mes en la reserva
 La abogada es oficial de operaciones militares
 haciendo guardias en la división
 Su hermano es experto en alta tecnología, pero
 ahora es francotirador en los techos de la
 Franja.
 La dura gerente de la sucursal del banco es
 suboficial de batallón en Judea y Samaria
 Doron es el dueño de una juguetería, pero ahora
 es oficial de la fuerza tanquista.
 Y nuestro Amedi suele cantar en Cesarea, ahora
 es un combatiante en ingeniería militar que se
 recupera valientemente tras haber sido herido
 en el corazón de Gaza

Es cierto que aquí todos se ven normales, pero
 somos una nación de superhéroes.
 En cada uno hay un soldado escondido
 que está preparado para salvar el mundo

El conductor del autobús Dan
 el que siempre llega a tiempo
 ahora es el comandante de una batería de
 artillería en el sur, cerca de Nir Am.
 Y un estudiante en el Technion
 en medio de la licenciatura
 ahora es capitán de reserva en los puestos de la
 Galilea desde hace un mes en la frontera norte
 Aquí hay una modelo que es paramédica.
 Hay un electricista que maneja un Mag.
 Y tenemos a Ioni, un talentoso saxofonista que
 es ante todo soldado en las fuerzas especiales.

אז המורה לתנך בגבעתי
 המורה ללשון מודיעין
 השכן מלמעלה קבלן עבודות
 אבל חודש כבר במילואים
 עורכת הדין היא קמב"צית (קצין מבצעים)
 עושה משמרות באוגדה
 אחיה איש הייטק בכיר
 עכשיו הוא צלף על גגות ברצועה
 מנהלת הסניף הקשוחה של הבנק
 היא סמג"ד (סגן מפקד גדוד) ביהודה ושומרון
 דורון הוא בעל חנות צעצועים
 עכשיו הוא מ"פ (מפקד פלוגה) בשריון
 ועמדי שלנו כפרה שלרוב מזמר בקיסריה
 לוחם הנדסה מתאושש בגבורה
 אחרי שנפצע בלב עזה

נכון כולם נראים פה רגילים אבל
 אנחנו עם של גיבורי על
 בכל אחד תמיד מסתתר חייל
 מוכן להציל את העולם

הנהג אוטובוס של דן
 זה שתמיד עומד בזמן
 הוא עכשיו מפקד סוללת
 תותחנים בדרום ליד ניר עם
 ויש סטודנט בטכניון
 באמצע תואר ראשון
 הוא סרן במיל בעוצבת הגליל
 כבר חודש בגבול הצפון
 יש פה דוגמנית פראמדיקית
 יש פה חשמלאי שהוא מאגיסט
 יש את יוני נגן סקסופון מחונן
 שהוא קודם כל מטכליסט

Superhéroes

Hatikva 6

גיבורי על

לחן: התקווה 6

Todo el mundo tiene un armario escondido.
o una caja grande equipada
con un conjunto de uniformes siempre listo para
un desafío.

Es cierto que aquí todos parecen normales, pero
somos una nación de superhéroes
En cada uno hay un soldado escondido
que está preparado para salvar el mundo

Y no importa si en el medio de la vida o en un
partido de fútbol
Todos dejarán todo en un segundo si la bandera
los llama.

Este no es un universo paralelo ni una realidad
Marvel

Esta es nuestra historia: el pueblo de Israel
Esta es nuestra historia: el pueblo de Israel

Es cierto que aquí todos parecen normales, pero
somos una nación de superhéroes.
En cada uno hay un soldado escondido
que está preparado para salvar el mundo

יש לכולם ארון נסתר
או ארגז גדול מאובזר
יש בו סט של מדים
וגלימת מילואים מוכנות תמיד לאתגר

נכון כולם נראים פה רגילים אבל
אנחנו עם של גיבורי על
בכל אחד תמיד מסתתר חייל
מוכן להציל את העולם

וזה לא משנה אם באמצע החיים
או באמצע משחק כדורגל
כולם יעזבו את הכל בשנייה
אם יקרא להם הדגל
פה זה לא יקום מקביל לא מציאות של מארוול
זה הסיפור שלנו - עם ישראל
זה הסיפור שלנו - עם ישראל

נכון כולם נראים פה רגילים אבל
אנחנו עם של גיבורי על
בכל אחד תמיד מסתתר חייל
מוכן להציל את העולם

Complete el espacio en blanco

אז המורה לתנך ב_____
 המורה ללשון _____
 השכן מלמעלה קבלן עבודות אבל חודש כבר ב_____
 עורכת הדין היא _____
 עושה משמרות ב_____
 אחיה איש הייטק בכיר עכשיו הוא צלף על גגות ב_____
 מנהלת הסניף הקשוחה של הבנק היא סמג"ד ביהודה ו_____
 דורון הוא בעל חנות צעצועים עכשיו הוא מ"פ ב_____
 ועמדי שלנו כפרה שלרוב מזמר ב_____
 לוחם הנדסה מתאושש בגבורה אחרי שנפצע בלב _____

נכון כולם נראים פה רגילים אבל
 אנחנו עם של גיבורי על
 בכל אחד תמיד מסתתר חייל
 מוכן להציל את העולם

וזה לא משנה אם באמצע החיים או באמצע משחק _____
 כולם יעזבו את הכל בשנייה אם יקרא להם ה____
 פה זה לא יקום מקביל לא מציאות של מארוול
 זה הסיפור שלנו - עם ישראל
 זה הסיפור שלנו - עם ישראל

Glosario

Guivati - brigada de infantería
 Oficial de operaciones
 Subcomandante del batallón
 Comandante de la compañía
 Tanques
 Un tirador de ametralladora
 Un soldado de "sayeret matkal" - ל"ל - סיירת מטכ"ל
 (fuerzas especiales)

מילון

גבעתי
 קמב"צית (קצין מבצעים)
 סמג"ד (סגן מפקד גדוד)
 מ"פ (מפקד פלוגה)
 שריון
 מאגיסט
 מטכליסט

Crea una página de perfil de Instagram para Idan Amedi (u otro héroe israelí), incluyendo fotografías, publicaciones, hashtags y citas.

